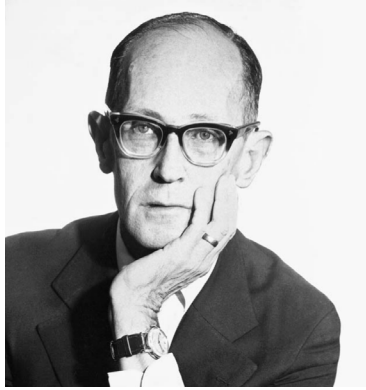


Carlos Drummond de Andrade

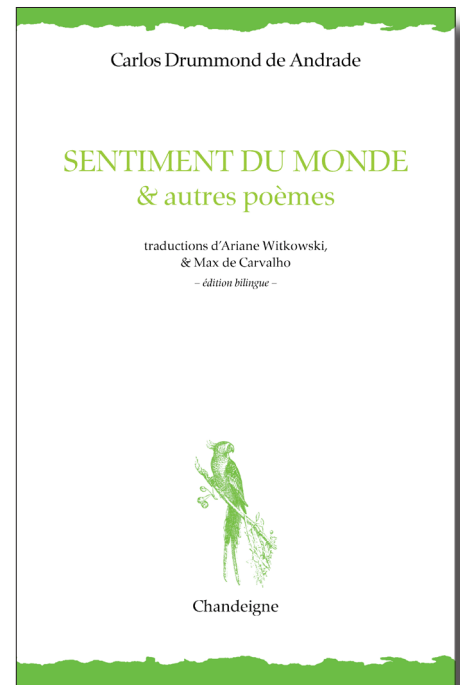
Sentiment du monde

& autres poèmes



TRADUCTION DU PORTUGAIS
(BRÉSIL)

D'ARIANE WITKOWSKI
& MAX DE CARVALHO



Format : 115 x 175
broché
128 p.
12 €
isbn : 9782367322032
Lusitane poche

« Je n'ai que deux mains et le sentiment du monde », c'est ainsi que commence le très beau poème de Carlos Drummond de Andrade, celui qui est resté, comme le dit Max de Carvalho, l'un des sommets de la littérature brésilienne.

Poète populaire, son œuvre poétique est teintée d'une ironie savoureuse, d'un pessimisme acerbe et des scènes du quotidien qui font de chaque texte de véritables « portraits existentiels », souvent lus ou chantés en public.

Cette anthologie bilingue réunit les grands textes de ce maître incontesté (28 poèmes), « Mort dans l'avion », considéré comme l'un des plus beaux poèmes écrit au xx^e siècle, « Au milieu du chemin », « Mémoire »... Ils sont accompagnés par de nombreux autres textes inédits en français.

Carlos Drummond de Andrade nous offre une poésie, unique, originale, vigoureuse et dense. Il est ici traduit par Ariane Witkowski et Max de Carvalho.

Quadrille

*Jean aimait Teresa qui aimait Raymond
qui aimait Maria qui aimait Joachim qui aimait Lili
qui n'aimait personne.*

*Jean partit aux Etats-Unis, Teresa au couvent,
Raymond mourut dans un accident, Maria resta
vieille fille,*

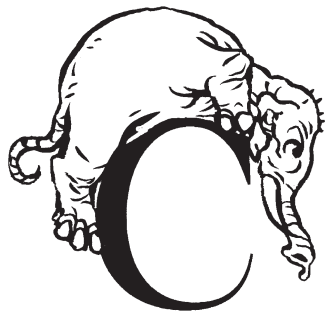
*Joachim se suicida et Lili se maria avec J. Pinto
Fernandes*

qui n'avait rien à faire dans cette histoire.

Carlos Drummond de Andrade (1902-1987) naît à Itabira do Mato Dentro, dans la province du Minas Gerais. Il se marie jeune et devient professeur de lycée, malgré sa formation de pharmacien. Il fonde la revue *A revista* qui véhicule les prémices du modernisme du Minas Gerais. Son premier recueil, *Algumas poesias*, est publié en 1930. Il contient de remarquables poèmes, dont le célèbre *Au milieu du chemin*, qui marque le courant moderniste au Brésil. En 1934, il déménage à Rio de Janeiro et travaille avec le ministre de l'Éducation et de la Santé.

Jusqu'à sa mort en 1987, il émaille sa vie de plusieurs livres qui font de lui le plus renommé des poètes brésiliens du xx^e siècle.

Écrivain prolifique, homme de lettres engagé, il est également l'auteur de nombreux recueils de nouvelles et de chroniques.



CHANDEIGNE

10 rue Tournefort
75005 - Paris
Tél. 01 43 36 78 47
Fax. 09 70 62 46 07

Mylène Contival
mylene.contival@
editionschandeigne.fr
07 82 80 62 56